

УДК 81'37

И.В. Котлярова,
магистр филологии преподаватель
Казахского национального медицинского университета имени С.Д. Асфендиярова,
г. Алматы, Казахстан,
e-mail: kotlyarova_1984@mail.ru

Лексические репрезентации концепта «тоска» через признаки воздуха

Научное исследование посвящено изучению проблемы лексических репрезентаций концепта «тоска» с позиции семантико-когнитивного подхода. Новизна исследования заключается в описании когнитивной модели лексико-семантического поля концепта «тоска» через признаки воздуха, что отражает исследуемый концепт в языковом сознании носителей языка. С целью получить доступ к содержанию концепта как мыслительных единиц установлен смысловой объем концепта по следующей схеме: прямые номинации концепта (ключевое слово-репрезентант концепта, которое избирается исследователем в качестве имени концепта и имени номинативного поля, и его системные синонимы); производные номинации концепта (переносные, производные); контекстуальные синонимы; окказиональные индивидуально-авторские номинации; метафорические номинации; устойчивые сравнения с ключевым словом; образные концептуальные признаки, которые характеризуют концепт; художественные тексты, раскрывающие содержание концепта, которые свидетельствуют о том, что признаки воздуха, представленные лексической синонимией, наиболее точно отражают эмоции и структурируют языковое сознание человека.

Ключевые слова: концепт, семантико-когнитивный подход, языковое сознание, лексическая синонимия, признаки воздуха.

I.V. Kotlyarova
The lexical representation of the concept «anguish» through the signs of air

The scientific study investigates the problem of lexical representations of the concept «anguish» from the perspective of semantic-cognitive approach. The novelty of the research is to describe the cognitive model of lexical-semantic field of the concept of «anguish» through the air signs which reflects the concept of the study in the linguistic consciousness of native speakers. In order to gain access to the content of the concept as thought units the semantic scope of the concept is represented as follows: direct nomination of the concept (key word-represent of the concept, which is chosen by the researcher as the name of the concept and the name of the nominative field, and its system synonyms); derivative nominations of the concept (figurative, derivative); contextual synonyms; author's individual occasional nominations; metaphorical nominations; stable comparisons with the keyword; figurative conceptual features that characterize the concept; literary texts that reveal the content of the concept which suggests that the features of the air represented by lexical synonyms, most accurately reflect emotions and structure linguistic consciousness.

Key words: concept, semantic-cognitive approach, language awareness, lexical synonymy, signs of the air.

И.В. Котлярова
**«Сағыныш» концептің ауа белгілері арқылы лексикалық қайта таныстыру
(репрезентациялау)**

Ғылыми зерттеу «сағыныш» концептің лексикалық қайта таныстыру (репрезентациялау) проблемаларын семантико-когнитивті тәсілі позициясынан зерттеуге арналған. Зерттеудің жаңалығы –

онда «сағыныш» концептінің когнитивті үлгісінің лексико-семантикалық өрісін ауа белгілері арқылы тіл иесінің тіл санасындағы зерттеудегі концепті көрсетуі болып табылады. Концептің мағынасына ойлағыштық бірліктер ретінде мүмкіндік алу мақсатымен келесі сызбанұсқа бойынша концептің мағыналы көлемі белгіленген: концептің тура номинациясы (концептің аты ретінде зерттеуші таңдайтын және номинативті өрістің аты және оның жүйелі синонимдері); концептің туынды номинациялары (тасымалды, туынды); контекстуалды синонимдер;okkaзионалды жеке-авторлық номинациялар; ауыспалы (метафорлық) номинациялар; негізгі сөзбен тұрақты салыстырмалар; концепті сипаттайтын бейнелі концептуалды белгілер; лексикалық синонимия арқылы көрсетілген ауа белгілері эмоцияларды ең нақтырақ көрсетіп, адам баласының тіл санасын құрылымдайтын концептің мағынасын ашатын көркем мәтіндер.

Түйін сөздер: концепт, семантико-когнитивті тәсіл, тіл санасы, лексикалық синонимия, ауа белгілері.

Концепт «тоска» описывается через признаки 'воздуха'. Воздух – сфера пребывания души. «Этимологически *воздух*, так же как и *душа*, *дыхание*, – из праслав. *дихъ*» [1, 401]. Душа является местом обитания тоски (*тоска души*, *душевная тоска*), и различные ее перемещения сравниваются с движениями воздушного потока. Когнитивная модель 'тоска → воздух' репрезентируется лексической синонимией в метафорах движения воздуха через следующие признаки [2, 31]:

– 'порывы' (Но вдруг мятежная *тоска* *С порывом* новым в душу летится. И.И. Козлов, Княгиня Наталья Борисовна Долгорукая; И после, может быть, сурово осмеяли Страданий и *тоски* утихнувший *порыв*. С. Надсон, За что?; *В порыве* гнева и *печали* Ты проклял ли, пророк, бессмысленных детей... А.С. Пушкин, Гнедичу; О, если б *эта грусть могла пройти порывом*, Как в теплую весну пролетная гроза, Как тень от облаков, бегущая по нивам! А. Толстой, О, если б ты могла хоть на единый миг...; «Там – бог!» – подумал Ромашов, и вдруг, с наивным *порывом скорби*, обиды и жалости к самому себе, он заговорил страстным и горьким шепотом... А.И. Куприн, Поединок; Аркадия в особенности поразила последняя часть сонаты, та часть, в которой, посреди пленительной веселости беспечного напева, внезапно возникают *порывы* такой *горестной*, почти трагической *скорби*... И.С. Тургенев, Отцы и дети);

– 'ветер' («Бешеный скоростной» – *континентальный ветер степей*. Он *несет* тучи степной пыли, бабочек, лепестки цветов; прохладные, краткие, как поцелуи, дожди, холод далеких водопадов, зной каменистых почв, дикие ароматы девственного леса и *тоску* о неведомом. А.С. Грин, Вперед и назад; Не заказано *ветру* свободному *Петь тоскливые песни* в полях... Н.А. Некрасов, Газетная; *Ветер осенний на-*

водит печаль; По небу тучи угрюмые гонит... Н.А. Некрасов, Псовая охота; *Ветер несет им печальный ответ*: – Вашему пахарю моченьки нет. Н.А. Некрасов, Несжатая полоса; Серdito бился дождь в окно, И *ветер* дул, *печально* воя. А.С. Пушкин, Медный всадник; *Ветер печально поет* под окном, Воет-голосит, господь весть по ком. И.С. Никитин, Мертвое тело; Опять я теплой *грустью* болен *От* овсяного *ветерка*. С.А. Есенин, Запели тесаные дроги...; А кругом *скучно свистел* в проволоке *ветер*, порой вьюга шипела в щелях беседки... В.Г. Короленко, С двух сторон; *Но скорбь и горести, как легкий ветер, пройдут*. В. Раевский, Элегия 1; И *ветры* огромной России *скорбят* и ликуют в трубе. Я. Смеляков, Пряха; И где в голых лесах воет *ветер унылый*, – То родимый мой край, то отчизна моя. А. Жемчужников, Осенние журавли; Все еще продолжалась оттепель; *унылый*, теплый, гнилой *ветер* свистал по улицам, экипажи шлепали в грязи, рысаки и клячи звонко доставали мостовую подковами. Ф.М. Достоевский, Идиот; Слышу стон твой, *ветер бурный!* *Твой унылый, дикий вой*... В. Кюхельбекер, Ветер; *Заунывный ветер* гонит Стаю туч на край небес. Н.А. Некрасов, Перед дождем; Дождь капал, *ветер выл уныло*, И с ним вдали, во тьме ночной Перекликался часовой... А.С. Пушкин, Медный всадник; Ненастный *ветер уныло гремел* железными листьями на полу, свернувшимися от пережитого ими жара. А.П. Платонов, Афродита; Томительной скукой веет от реки: пустынная, прикрытая ноздреватой коростой, она лежит безотрадно прямою дорогой во мгlistую область, откуда *уныло* и лениво *дышит сырой, холодный ветер*. М. Горький, Ледоход; Ты, *кручинушка*, ночь без рассвета, Без рассвета да *с холодом-ветром*... И.С. Никитин, Ах, у радости быстрые крылья...; Пусть *ветер* с моря Медленен и *горек*, Земля одета в золото пустынь, В цветной

костюм Долин и плоскогорий. П. Васильев, На Север);

– ‘буря’ (О нем облако слезы роняет, *Про тоску его буря поет*. И.С. Никитин, нищий; Я возмужал *среди печальных бурь*, И дней моих поток, так долго мутный, Теперь утих... А.С. Пушкин, Я возмужал *среди печальных бурь*...);

– ‘выюга’ (Только синее небо над нею *Рас- тоскуется выюгой-грозой*. И.С. Никитин, Собрату);

– ‘вихрь’ (Лишь изредка *с унылым свистом Бунтует вихорь* в поле чистом... А.С. Пушкин, Руслан и Людмила; Все *унесло, умчало горе, Как буйный вихрь уносит пыль*, Когда в степи шумит ковыль... И.С. Никитин, Хозяин);

– ‘смерч’ (И когда к колодцу рвется *Смерч тоски*, то мимоходом Буря хвалит домоводство. Б. Пастернак, *Mein Liebchen, was willst du noch mehr?*);

– ‘метель’ (И заставлял их вздрагивать порой *Унылый свист* играющей метели. М.Ю. Лермонтов, Сашка);

– ‘дуновение’ (Лишь *дуновение печали* идет откуда-то ко мне. Я. Смеляков, Хамза);

– ‘веяние’ (С его родных днепровских берегов Мне *веяло* знакомому *тоскою*. И.И. Козлов, Чернец; Я рад и охоте... Коль нечем *Развеять тоску* и сон. С.А. Есенин, Анна Снегина; Я молил ее, сиреневую мглу: «Погости-побудь со мной в моем углу, Не мою *тоску* ты давнюю *развей*, Поделись со мной, желанная, своей!»). И. Анненский, Сиреневая мгла; Отвяжися, *тоска*, *Пылью поразвейся!* И.С. Никитин, Отвяжися, тоска...; Сны-вещуны *навевают тоску*. И.С. Никитин, Мертвое тело; Какая-то особенная *тоска* начала сказываться ему в последнее время. В ней не было чего-нибудь особенно едкого, жгучего; но *от нее веяло* чем-то постоянным, вечным, предчувствовались безысходные годы этой холодной мертвящей тоски, предчувствовалась какая-то вечность на «аршине пространства». Ф.М. Достоевский, Преступление и наказание; От обеих на меня *повеяло* холодом и тупой *печалью*. В.Г. Короленко, С двух сторон; От плит и увядших цветов, вместе с осенним запахом листьев, *веет* прощением, *печалью* и покоем. А.П. Чехов, Ионыч; *Глубокой печалью, неведомым горем веяло* от этой лодки без гребца... М. Горький, Мать; И *грусть* сердечную *развеять* Мечтанья радужным крылом. А. Одоевский, Элегия. На смерть А.С. Грибоедова; Не потому ль мою *грустью Веет стих*, Глядя на их Невымытые хари. С.А. Есенин, Русь бесприют-

ная; И от всей этой молчаливой, объятай холодом картины *веяло* в душу снисходительную *грустью*, – казалось, какая-то *печальная нота трепещет в воздухе*: «Далеко, далеко!» В.Г. Короленко, Соколинец; Он за рубеж меня отчизны провожал И *грустью* на меня *повеял*. Ф. Глинка, Родина; То полной прошумят ему листвою, Уже *повеяв ранней грустью* лета... А.Т. Твардовский, Посаженные дедом деревца...; Двойственна была и *жизнь* в Васильевском. Она была еще *обвеяна грустью*, но как-то удивительно быстро приходила опять в порядок... И. Бунин, Жизнь Арсеньева; Сладкой грустью, тихой, прекрасной *грустью обвеяны* мои последние воспоминания. А.И. Куприн, Гранатовый браслет; Томительной *скукой веет* от реки: пустынная, прикрытая ноздреватой коростой, она лежит безотрадно прямою дорогой во мгlistую область, откуда уныло и лениво дышит сырой, холодный ветер. М. Горький, Ледоход; Я сказал бы еще, что от всех этих слов и недомолвок, приготовлений, передеваний и золотых цепей *веет* опасностью точно так же, как от молока – *скукой*, от книги – молчанием, от птицы – полетом... А.С. Грин, Золотая цепь; Обнимает мать большого сына, и невеста смотрит на него... Ты *развейся, женская кручина*, завивайтесь, волосы его! Я. Смеляков, Паренек; – Не молчи – *развей кручинушку!* Н.А. Некрасов, Орина, мать солдатская; Уж и *будь ты, кручинушка, пеплом* – *Весь бы* по полю в бурю *развеял*... И.С. Никитин, Ах, у радости быстрые крылья...);

– ‘гнать’ (Черный человек Читает мне жизнь Какого-то прохвоста и забулдыги, *Нагоняя* на душу *тоску* и страх. С.А. Есенин, Черный человек; Чтоб я нагнал темное облако на твоё ясное, безмятежное счастье, чтоб я, горько упрекнув, *нагнал тоску* на твоё сердце, уязвил его тайным угрызением и заставил его тоскливо биться в минуту блаженства... Ф.М. Достоевский, Белые ночи; Второго путника звали Пек, а был он огородником. Третий мог бы *нагнать тоску* на самого веселого клоуна. Этого звали Хин. А.С. Грин, Вперед и назад; Мне одному скучно, я вам несколько раз говорил, а сами вы вашим непрерывным маханием рук и хождением на цыпочках еще больше *тоску нагоняете*. Ф.М. Достоевский, Идиот; Уж она голосит-голосит, уж она стонет-стонет, и такую на нас *тоску нагоняла*, что не спим да и все. А.П. Чехов, Печенег; Делалось это в целях «облагорожения вкуса», но только цель эта мало достигалась, потому что классические квартеты Гайдена прос-

толюдинам не нравились и даже *нагоняли* на них *тоску*. Н.С. Лесков, Железная воля; А иногда горячим словом И взором ласковых очей *Гнала печаль*... А. Апухтин, Любовь; Тут вся их жизнь и наука, тут все их скорби и радости; оттого они и *гонят* от себя всякую другую заботу и *печаль* и не знают других радостей... И.А. Гончаров, Обломов; – Да, когда мне грустно, вы придете тоже как будто грустная, а всегда сейчас *прогоните грусть*; с вами весело, очень весело. Н.Г. Чернышевский, Что делать?; Я недаром на улице вышел: *Я хандру разогнал*... Н.А. Некрасов, О погоде);

– ‘нести’ («Бешеный скороход» – континентальный ветер степей. Он *несет* тучи степной пыли, бабочек, лепестки цветов; прохладные, краткие, как поцелуи, дожди, холод далеких водопадов, зной каменистых почв, дикие ароматы девственного леса и *тоску* о неведомом. А.С. Грин, Вперед и назад; И всеобщий *вздых* священной, великой *тоски пронесся* над толпою. В.В. Вересаев, Состязание; И пусть бы то *слово печали По ветру* к тебе *донеслось*... Л.А. Мей, Хотел бы в единое слово...; Хотел бы в *единое слово* Я слить *мою грусть* и *печаль* И бросить то слово *на ветер*, Чтоб *ветер унес* его вдаль. Л. Мей, Хотел бы в единое слово...; От его приглаженных, словно полинявших волос, от плоского лица с редкою бородкою *несло* безнадежно трезвою *скукою*. В.В. Вересаев, Два конца; И замирала жизнь в бесцельной суете, И *скука* надо мной тяжелая *носилась*. Н.П. Огарев, О, возвратись, любви прекрасное мгновенье...; И вот вместо радости ты *принес* на землю *скорбь*, вместо мира – войну. В.В. Вересаев, Звезда; Только *горе* и проклятие *приносит* людям свет звезд... В.В. Вересаев, Звезда; Все *унесло, умчал* *горе*, Как *буйный вихрь уносит пыль*, Когда в степи шумит ковыль... И.С. Никитин, Хозяин);

– ‘отсутствие ветра’ (*Утихшая ненадолго тоска* появляется вновь и распирает грудь еще с большей силой. А.П. Чехов, Тоска; И после, может быть, сурово осмеяли Страдания и *тоски утихнувший порыв*. С. Надсон, За что?; Генеральша Анна Львовна сама хотя давно умерла для всяких увлечений, но все-таки она была женщина и знала, что в таком супружестве, какое она устроила для Павлина и Любы, у последней непременно будет много горьких минут если не бешеной, то *тихой*, но ядовитой *тоски*; а от тоски разовьется мечтательность, мечтательность воспитывает беспокойное воображение, а беспокойное воображение чего не нарисует и чего

не подстроит? Н.С. Лесков, Павлин; Помышление об этом даже мне казалось невозможным, и стала даже во мне самая *тоска замирать*. Живу, как статуя бесчувственный, и больше ничего... Н.С. Лесков, Очарованный странник; Любуясь месяцем, оглядывая даль, Мы чувствуем в душе ту *тихую печаль*, Что слаще радости... Н.А. Некрасов, За городом; Учитель мягок, незлобив, наивен и доверчив, и все это с оттенком покорной *тихой печали*. А.И. Куприн, Мелюзга; Ассоль некоторое время стояла в раздумье посреди комнаты, колеблясь между желанием отдаться *тихой печали* и необходимостью домашних забот; затем, вымыв посуду, пересмотрела в шкапу остатки провизии. А.С. Грин, Алые паруса; Праздники выбили подпрапорщика из привычной наладившейся колеи и отуманили его мозг своей светлой, *тихой*, задумчивой *грустью*. А.И. Куприн, Свадьба; И Ромашов всегда подолгу с *тихой* мечтательной *грустью* следил за красным фонариком, который плавно раскачивался сзади последнего вагона... А.И. Куприн, Поединок; И вместе с *тихой*, задумчивой *грустью* в душе Ромашова рождались странные, смутные воспоминания и сожаления о никогда не бывшем счастье и о прошлых, еще более прекрасных веснах... А.И. Куприн, Поединок; Сладкой *грустью*, *тихой*, прекрасной *грустью* обвеяны мои последние воспоминания. А.И. Куприн, Гранатовый браслет; Берсенев вообще не грешил многоглаголением и, когда говорил, выражался неловко, с запинками, без нужды разводя руками; а в этот раз какая-то особенная тишина нашла на его душу, – *тишина, похожая* на усталость и *на грусть*. И.С. Тургенев, Накануне; ...Аркадий, который окончательно сам с собой решил, что влюблен в Одинцову, начал предаваться *тихому унынию*. И.С. Тургенев, Отцы и дети; Мерный звук прибоя говорит о больших сроках жизни планеты земли, прибоя – это как часы самой планеты, и когда эти большие сроки встречаются с минутами твоей быстренькой жизни среди выброшенных на берег ракушек, звезд и ежей, то начинается большое раздумье о всей жизни, и твоя маленькая личная *скорбь замирает*... М.М. Пришвин, Женьшень; О, как тиха и ласкова была ночь, какою голубиною кротостию дышал лазурный воздух, как всякое страдание, всякое *горе должно было замолкнуть* и заснуть под этим ясным небом, под этими святыми, невинными лучами! И.С. Тургенев, Накануне).

Тоска обращает человека к ветру, буре, метелице, которые унесли бы данное чувство или

разделили его с ним (Еще *тоскуешь ты о бурях*, небе знойном... П. Вяземский, К мнимой счастливнице; *В уши* моря, гор и *бури Лей* души своей *печаль!* В.К. Кюхельбекер, Кассандра; Как пред концом, в упаде сил *С тоски* взывающий к *метелице*, Чтоб вихрь души не угасил, К поре, как тьмою все застелется... Б. Пастернак, Кремль в буран конца 1918 года; Облаку да *ветру Горе* *порасскажешь*... И.С. нikitин, У кого нет думы...), буря будит тоску-кручину в сердце, (Не шуми ты, *злая буря*, за окном, *Не буди тоски-кручины* в ретивом. С. Дрожжин, Песня), а зефир взрывает скорбь (*Дыханье* *каждое зефира* *Взрывает скорбь* в ее [арфы] струнах... Ф.И. Тютчев, Проблеск).

Концепт «тоска» репрезентируется лексической синонимией в метафорах непрозрачного воздуха через следующие признаки:

– ‘туман’ (Поэтому *тоска* Грэй, утратив наконец после трех трубок наступательное значение, *перешла в* задумчивую *рассеянность*. Такое состояние длилось еще около часа; когда исчез *душевный туман*, Грэй очнулся, захотел движения и вышел на палубу. А.С. Грин, Алые паруса; И на лицо ее навел Взор, *отуманенный тоскою*... М.Ю. Лермонтов, Тамбовская казначейша; *Отуманен тоскою* глубокою, Охладел он для жизни душой... В.И. Красов, Разлука; Один взор твой проясняет сгущенный *туман печали*... Ф. Глинка, Зиновий Богдан Хмельницкий, или Освобожденная Малороссия; Все, все обман, седым *туманом Ползет печаль* угрюмых мест. А. Блок, Дым от костра струею сизой...; *Утро печальное* – сырость, *туман*... Н.А. Некрасов, Молебен; Ходят звезды-думы, *грусть-туман* плывет. В том тумане сердце-соловей поет... Клычков; В *туманную грусть* и вопросы, посещавшие Ольгу, тихо вселились другие, хотя отдаленные, но ясные определенные и грозные сны... И.А. Гончаров, Обломов; Она молчала, но глаза ее в одно мгновение с его ответом опустились вниз, и что было в них? *отуманила* ли их *грусть* или блеснула в них молния радости... И.А. Гончаров, Обыкновенная история; Праздники выбили подпрапорщика из привычной наладившейся колеи и *отуманили* его мозг своей светлой, тихой, задумчивой *грустью*. А.И. Куприн, Свадьба; ...*отуманенные грустью* взоры пронзают толпу всадников и ищут между ними молодого В...ва... И.И. Лажечников, Ледяной дом; И мыслит, *грустью отуманен*: Зачем я пулей в грудь не ранен? А.С. Пушкин, Евгений Онегин; В воспоминаньях мы тужить не будем. Зачем *туманить грустью* ясность дней?

Г. Суворов, Еще утрами черный дым клубится...; Что, дремучий лес, Призадумался, *Грустью* темною *Затуманился?* А.В. Кольцов, Лес; Вокруг меня волнует ветер поле, Вдали *туман* – мне *грустно* поневоле, И тайная *берет* меня *тоска*. Я. Полонский, Дорога; Эта внезапная, телесная *скука* *являлась* откуда-то извне, *туманом*; затыкая уши, ослепляя глаза, она вызывала ощущение усталости и пугала мыслями о болезни, о смерти. М. Горький, Дело Артамоновых; ...небо было светлее; *скука*, *туманившая* землю, исчезла... Н. Бестужев, Трактирная лестница; Из *унылого тумана*, Из раздранных облаков Не выглядывай, Диана, Не всходи из-за лесов! В.К. Кюхельбекер, Кассандра; Мая ужасалась сурового своего родителя, но тщила разгонять тяжелые *туманы* его *горести*. В. Кюхельбекер, Адо);

– ‘марев’ (Я помню *мареву печали*, и черный снег, и скорбный гул. Я. Смеляков, Молодые люди);

– ‘мгла’ (Идет по снеговой поляне, *Печальной мглой* окружена... А.С. Пушкин, Евгений Онегин; Ветер! ветер! за тобою В необъятной вышине Над *печальной мглой* земною Вдаль бы понестися мне! В. Кюхельбекер, Ветер; Их воркование так нежно Звучит *во мгле земных скорбей*... М. Лохвицкая, Не убивайте голубей).

‘Тоска → воздух’ передается лексической синонимией в метафоре воздуха низкой температуры через признак ‘холода’ (Давно ли дух томился мой, Убитый *хладною тоской?* И.И. Козлов, Чернец; Какая-то особенная тоска начала сказываться ему в последнее время. В ней не было чего-нибудь особенно едкого, жгучего; но от нее веяло чем-то постоянным, вечным, предчувствовались безысходные годы этой *холодной мертвящей тоски*, предчувствовалась какая-то вечность на «аршине пространства». Ф.М. Достоевский, Преступление и наказание; ...как палач, пытается Человека, безжалостно сжимая его сердце бодрящим *холодом тоски* по правде... М. Горький, Человек; Я так затрясся, мгновенно *похолодев в* муке и *тоске* ужаса, что, бесильный выпрямиться, уперся руками в пол и грохнулся на колени, внутренне визжа, так как не сомневался, что провалюсь вниз. А.С. Грин, Золотая цепь; Притворной нежности не требуй от меня: Я сердца моего не скрою *хлад печальный*. Е.А. Баратынский, Признание; Его любовь тебе заменит Моей души *печальный хлад*... А.С. Пушкин, Кавказский пленник; Тридцать пять лет и мечта об ослепляющей красоте, осенний *грустный холод* и вся роскошь бесконечного

блаженства любви, даже не споря между собою, ужились в ее существе. Ф.М. Достоевский, Село Степанчиково и его обитатели; *Холодной скорби* не измерить, Ты на туманном берегу. С.А. Есенин, Запели тесаные дроги...; Александр малю-помалу перешел от мрачного отчаянья к *холодному унынию*. И.А. Гончаров, Обыкновенная история; Ты, *кручинушка*, ночь без рассвета, Без рассвета да с *холодом-ветром*... И.С. Никитин, Ах, у радости быстрые крылья...; Тогда он вернулся в свой дом, к едкому наслаждению одиночеством без эстетических судорог дез-Эссента, но с *горем холодной пустоты*, которого не мог сознать. А.С. Грин, Сердце пустыни).

Мороз и холод являются вместилищем тоски (И в *морозной дали* Тихо *потонул И напев печали, И тоски* разгул. И.С. Никитин, Зимняя ночь в деревне; Неужели в *холодные сферы* С неразгаданной тайной земли *Отошли и печали* без меры, И любовные сны отошли? А. Блок, Вечереющий день, догорая...; На лице глубокое *горе*, но совершенно *замороженное*. В.В. Вересаев, Из цикла «Невыдуманные рассказы о прошлом»), тоска и холод находятся рядом друг с другом (Кипим сильней, последней жаждой полны, Но в сердце тайный *холод и тоска*... Н.А. Некрасов, Я не люблю иронии твоей...; А теперь? не только его комната, для него опустел целый мир, и в нем самом *холод, тоска*... И.А. Гончаров, Обыкновенная история; В поле было *грустно*, пусто, *холодно*, неприветливо... И. Бунин, Жизнь Арсеньева; Свод небес зелено-бледный, *Скука, холод* и гранит... А.С. Пушкин, Город пышный, город бедный...; И на улицах угрюмых Было *скучно и морозно*. К.Д. Бальмонт, Поздно; Лицо Арсентьева сделалось *холодным и скучающим*. В.В. Вересаев, Два конца), кручина обладает свойством холода, мороза (*От кручины-думы* В сердце *кровь застыла*... А. Кольцов, Горькая доля).

Концепт «тоска» репрезентируется лексической синонимией в метафорах воздуха высокой температуры через следующие признаки:

– ‘горячий’ (Испуг никиты растаял в *горячей печали*, от нее у него мутилось в глазах... М. Горький, Дело Артамоновых; Но другие уже подхватили похоронный напев, и вот в загаженной, заплеванной, прокуренной столовой понеслись чистые ясные аккорды панихиды Иоанна Дамаскина, проникнутые такой *горячей*, такой чувственной *печалью*, такой страстной тоской по уходящей жизни... А.И. Куприн, Поединок);

– ‘зной’ (Мутно гляжу на окна. В сердце

тоска и зной. С.А. Есенин, Грубым дается радость...);

– ‘жар’ (Почти болезненного *жара* Была *тоска* ее *полна*. Е.А. Баратынский, Цыганка; ... такая *тоска*, особенно летом, в *жару*, в пыль эту, – просто руки на себя наложил бы! И. Бунин, Хорошая жизнь; Нет, зацвела ее любовь И *расцвела печаль* В том *жарком городе*... Я. Полонский, Н.А. Грибоедова; ...кто-то стучал по сухой бочке далеко на деревне, нагоняя обруч, и *заунывная жара* светила в окно. А.П. Платонов, Июльская гроза; Оба *скачали* и ждали, *когда* спадет *жара*, чтоб пойти гулять. А.П. Чехов, Хористка).

Также ‘тоска → воздух’ передается лексической синонимией в метафоре воздуха средней температуры через признак ‘тепла’ (Опять я *теплой грустью* болен От овсяного ветерка. С.А. Есенин, Запели тесаные дроги...; Серебристая дорога, *Грусть* ты или радость *теплишь*? С.А. Есенин, Серебристая дорога...; В три звезды березняк над прудом *Теплит* матери старой *грусть*. С.А. Есенин, Я покинул родимый дом...; На душе его, подогретой вином, было и весело, и *тепло*, и *грустно*... А.П. Чехов, Верочка; В душе же, рядом с царапающею совестью, сидело что-то нежное, *теплое, грустное*... А.П. Чехов, Беззаконие; А когда я вижу людей, с которыми я провела свою весну, мне *становится грустно, тепло*, и я шепчу то же самое. А.П. Чехов, Рассказ госпожи NN; Там [в церкви] было *тепло и грустно-празднично* от блеска свечей, жарко горевших целыми пучками на высоких подсвечниках вокруг наоя... И. Бунин, Жизнь Арсеньева; И он вспомнил все, что было, все малейшие подробности, как он бродил по кладбищу, как потом под утро, утомленный, возвращался к себе домой, и ему вдруг *стало грустно* и жаль прошлого. В *душе затеплился огонек*. А.П. Чехов, Ионыч; *Печалью* дружеской *согретый*, в обычной мирной тишине перевожу стихи поэта, погибшего на той войне. Я. Смеляков, Печалью дружеской *согретый*...; Надежды обманном сияньем *Согрейте смертельное горе*... А. Барятинский, Стансы в темнице; Авось, и *распарит кручину* Хлебнувшая чаю душа! А. Блок, На улице – дождик и слякоть...).

Так воздушная стихия русской культуры отображает мировоззрение человека, перенося его признаки на описание мира внутреннего – психического (духовного) посредством эмоций. Таким образом, лексическая синонимия концепта «тоска» через признаки воздуха структурирует языковое сознание человека.

Литература

- 1 Афанасьева Н.Е., Плотникова А.А. Воздух / Под ред. Н.И. Толстого. //Славянские древности: Этнолингвистический словарь. – М.: Международные отношения, 1995. – С. 401.
- 2 Пименова М.В. Концепт *сердце*: Образ. Понятие. Символ: монография. – Кемерово: КемГУ, 2007. – С. 31.

References

- 1 Afanas'eva N.E., Plotnikova A.A. Vozduh / Pod red. N.I. Tolstogo. // Slavyanskije drevnosti: Etnolingvisticheskiy slovar'. – M.: Mezhdunarodnye otnosheniya, 1995. – S. 401.
- 2 Pimenova M.V. Kontsept serdtse: Obraz. Ponyatie. Simvol: monografiya. – Kemerovo: KemGU, 2007. – S. 31.